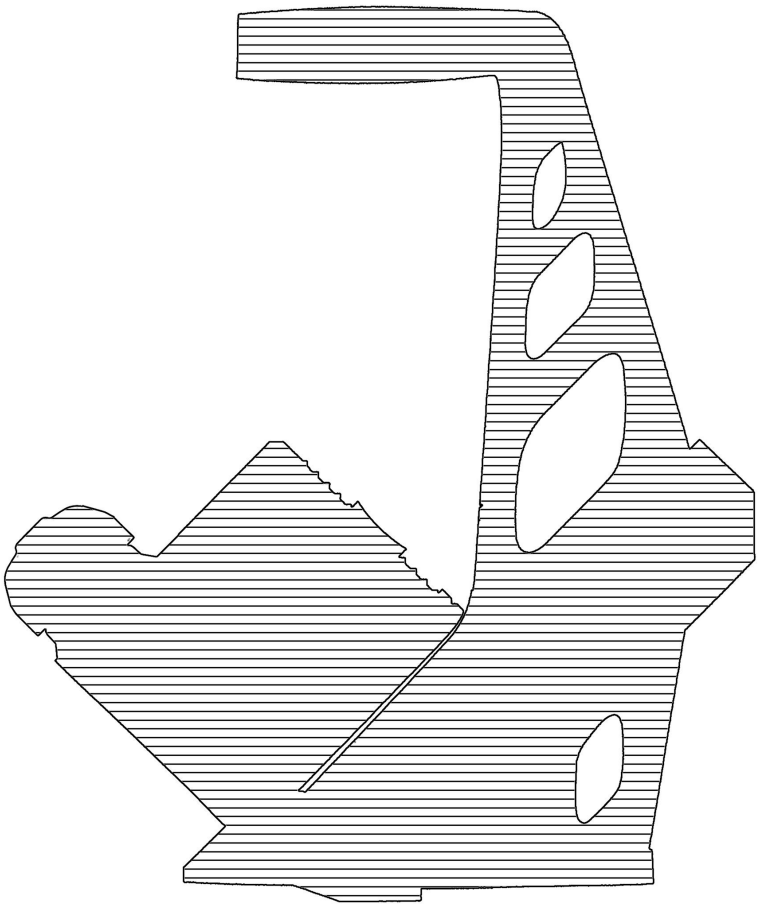
AGRAFEUSE PNEUMATIQUE

P260

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



ATTENTION
Bien lire les instructions avant d'utiliser l'outil et conserver cette notice pour y référer.

AGRAFEUSE PNEUMATIQUE P260

L'outil à enfoncer les éléments de fixation PRIMATECH modèle P260 est un outil de précision robuste, spécialement conçu pour la pose de plancher de bois franc. Sa conception ergonomique et son poids de 11 lbs (5 kg) seulement en font un outil facile à manier, permettant à l'opérateur de placer et agrafer les planches en position debout. Les fixations utilisées par l'outil sont des agrafes de 15½GA de 1/2" de largeur, disponible en longueur de 1½" (38 mm), 1¾" (44 mm) ou 2" (50 mm). Pour un meilleur résultat, l'utilisation d'agrafes PRIMATECH est recommandée. Pour en obtenir un rendement maximal, les recommandations du manufacturier doivent être suivies. Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'opérer l'outil. Il est important de bien comprendre les mises en garde et les mesures de sécurité pour utiliser cet outil de façon sécuritaire.

Des informations supplémentaires peuvent être obtenues directement du manufacturier :

Primatech
1135 Jérémie-Fortin, Québec, QC
Canada, G1J 1R8

Téléphone : 1 (800) 363-1962
1 (418) 522-7744
Télécopieur : 1 (418) 522-7466
Courriel : support@primatech.ca
Internet : www.primatech.ca/support

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Voici les points importants à respecter pour travailler en toute sécurité avec l'outil pneumatique PRIMATECH P260 :

1. bien lire les instructions avant d'utiliser l'outil et conserver cette notice d'utilisation près de l'outil pour y référer au besoin.
2. éviter en tout temps d'exposer les mains, les pieds ou toute autre partie du corps dans la zone d'éjection des agrafes.
3. ne jamais pointer l'outil dans une direction autre que celle de la zone de travail.
4. toujours transporter ou manipuler l'outil par la poignée lorsqu'il est alimenté en air comprimé.
5. ne jamais frapper sur le chapeau du déclencheur si la semelle ne repose pas parfaitement sur le sol.
6. ne jamais laisser l'outil couché lorsqu'il est alimenté en air comprimé; l'outil doit toujours être laissé au sol, debout sur sa semelle.
7. ne pas altérer ou enlever le palpeur de sécurité.
8. toujours déconnecter le boyau d'alimentation en air comprimé lorsque l'outil n'est pas utilisé ou qu'il est déplacé vers une autre zone de travail.
9. aucun entretien, réparation, déblocage ou ajustement ne doit être effectué sans déconnecter le boyau d'alimentation en air comprimé.
10. utiliser uniquement de l'air comprimé pour alimenter l'outil (110 lbf/po^2, 7.6 bar maximum)
11. ne pas utiliser d'oxygène ou d'autres gaz sous pression pour alimenter l'outil.
12. toujours porter des lunettes de sécurité OSHA "Z87" avec caches latéraux.
13. porter en tout temps des équipements de sécurité approuvés pour vos yeux, oreilles et pieds.
14. porter en tout temps des équipements de sécurité approuvés pour vos yeux, oreilles et pieds.

NE PAS ALTÉRER OU ENLEVER LE PALPEUR DE SÉCURITÉ. NE JAMAIS ACTIONNER LE PALPEUR AVEC LES MAINS LORSQUE L'OUTIL EST RACCORDÉ À L'AIR COMPRIMÉ.

APPROVISIONNEMENT EN AIR COMPRIMÉ

L'outil pneumatique PRIMATECH nécessite un approvisionnement en air comprimé sec et propre pour un rendement maximum, un entretien minimum et un service prolongé. Il est nécessaire d'utiliser un filtre et un régulateur de pression.

L'outil nécessite un coupleur détachable mâle avec des filets de 3/8" NPT mâle. Utiliser un boyau d'alimentation en air comprimé dont le diamètre de l'orifice est d'au moins 3/8" (1 cm). Un boyau trop petit, ou excédant 50' (15 m), occasionnera une baisse de pression lorsque l'outil est déclenché à répétition.

TOUJOURS UTILISER UNE CONNEXION SANS RESTRICTION POUR L'AMENÉE EN AIR COMPRIMÉ POUR PRÉVENIR QUE L'OUTIL RESTE CHARGÉ SOUS PRESSION APRÈS AVOIR DÉCONNECTER L'ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ.

TOUJOURS RETIRER LES AGRAFES DE L'OUTIL AVANT DE CONNECTER L'ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ POUR PRÉVENIR L'ÉJECTION ACCIDENTELLE D'UNE AGRAFE.

APRÈS AVOIR DÉPLACÉ L'OUTIL VERS UNE AUTRE ZONE DE TRAVAIL, OU APRÈS TOUT ENTRETIEN DE L'OUTIL, TOUJOURS VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL EN LE DÉCLENCHANT À QUELQUES REPRISES, SANS AGRAFES, SUR UNE PIÈCE DE BOIS OU SUR LE SOUS-PLANCHER.

Saletés, poussières et autres particules présentes dans le système d'alimentation en air comprimé peuvent causer de l'usure prématurée à plusieurs composants de l'outil. Drainer régulièrement l'eau accumulée dans le réservoir du compresseur. Le système d'alimentation en air comprimé doit être capable de maintenir en tout temps une pression de 100 lbf/po^2 (7 bar) à la sortie du régulateur de pression. Consulter le manuel d'opération du compresseur pour effectuer cet ajustement.

À 80 lbf/po^2 (5.5 bar), l'outil consomme approximativement 4.5 pi^3 (125 ℓ) d'air par minute pour 100 coups par minute à 70 °F (21 °C). Une pression supérieure augmentera considérablement la consommation d'air comprimé.

L'outil est conçu pour fonctionner normalement avec une pression en air comprimé de 80 lbf/po^2 (5.5 bar). Il peut arriver à l'occasion qu'une pression supérieure soit requise, par exemple pour utiliser l'outil avec certaines essences de bois particulièrement dures. On peut dans ces cas plus difficiles utiliser une pression en air comprimé jusqu'à 110 lbf/po^2 (7.6 bar). Il est très important de ne pas excéder cette pression maximale d'opération afin de prévenir les fuites ou d'endommager l'outil.

SI L'OUTIL EST POURVU D'UNE VALVE DE SÉCURITÉ (P-055), CELLE-CI ÉMETTRA UN SON BRUYANT SI LA PRESSION MAXIMUM EST DÉPASSÉE. NE PAS DÉPASSER LA PRESSION MAXIMALE.

Vérifier les boyaux d'alimentation en air comprimé avant de les connecter pour s'assurer qu'il n'y a pas de saletés ou particules étrangères qui peuvent altérer les performances de l'outil. Une attention particulière doit être apportée à ce que l'outil ne manque pas d'air pour son bon fonctionnement. Ne pas utiliser une pression en air comprimé supérieure à 110 lbf/po^2 (7.6 bar) car une pression trop grande peut occasionner une usure prématurée ou le bris de certains composants. Vérifier toutes les connections après l'assemblage pour éviter les fuites et avoir un rendement maximum.

AFIN D'ÉVITER LES DOMMAGES ACCIDENTELS À LA SURFACE DES PLANCHERS PRÉ-VERNIS, DÉPOSER L'OUTIL SUR LE SOUS-PLANCHER LORS DU RACCORDEMENT D'AIR, DU CHARGEMENT OU DE TOUT ENTRETIEN.

CHARGEMENT DU MAGASIN

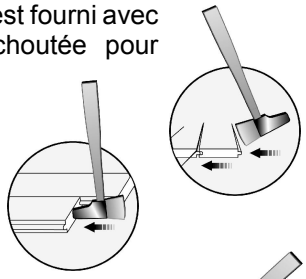
Reculer la tirette jusqu'à l'engager à l'extrémité du magasin. Glisser une série de agrafes PRIMATECH à l'intérieur du magasin. Dégager le coulisser et le relâcher doucement. Pour un meilleur rendement, utiliser les agrafes pour plancher de bois franc PRIMATECH. L'outil est équipé soit d'un magasin pouvant accommoder des agrafes de 15½GA × 1/2" de largeur, en longueur de 1½" (38 mm), 1¾" (44 mm) ou 2" (50 mm). S'assurer d'utiliser le type d'agrafes correspondant au magasin; les agrafes ne pourront s'y engager dans le cas contraire.

UTILISER SEULEMENT LE TYPE D'AGRAFES INDIQUÉ SUR LE MAGASIN. L'UTILISATION DE D'AUTRES TYPES DE FIXATIONS ENDOMMAGERA L'OUTIL.

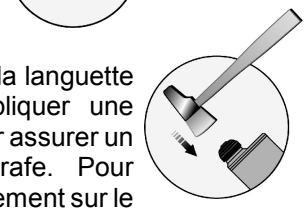
Pour prévenir un bris prématuré de l'outil, assurez-vous d'avoir continuellement des agrafes dans le magasin. Un retour violent du coulisseau dans un magasin vide peut aussi causer des dommages aux composants.

MODE D'EMPLOI

Retirer les agrafes du magasin de l'outil et connecter le boyau d'alimentation en air comprimé. Insérer une série d'agrafes PRIMATECH.

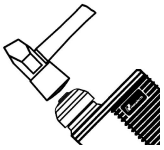


Un marteau de 2.5 lbs (1.1 kg) est fourni avec l'outil. Utiliser la face caoutchoutée pour placer les planches en position. Éviter d'utiliser le bout métallique afin de ne pas endommager le bois.



Installer fermement en place les planches à poser. Placer la lèvre de l'outil en contact avec la languette de la planche de bois. Appliquer une pression verticale sur l'outil pour assurer un bon positionnement de l'agrafe. Pour déclencher l'outil, frapper légèrement sur le chapeau du déclencheur P-501 avec la **FACE CAOUTCHOUTÉE** du marteau. **Frapper avec le coté métallique du marteau endommagera l'outil.** La seule occasion de frapper plus fort sur l'outil serait avec du bois légèrement courbé. Dans ce cas, la seule précaution à prendre est de retenir l'outil plus fermement. On ne doit jamais frapper sur le chapeau du déclencheur lorsque l'outil ne repose pas sur sa surface de travail.

UTILISER LA FACE CAOUTCHOUTÉ DU MARTEAU POUR DÉCLENCHER L'OUTIL. L'UTILISATION DU BOUT MÉTALLIQUE ENDOMMAGERA L'OUTIL.



LE DÉCLENCHEMENT DE L'OUTIL LORSQUE LE PALPEUR DE SÉCURITÉ N'EST PAS COMPLÈTEMENT RÉTRACTÉ PEUT ENDOMMAGER LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ, LA TIGE DE POUSSÉE, LE CYLINDRE OU LE PISTON.

Il est recommandé à l'opérateur de l'outil et ceux qui travaillent à proximité de porter des lunettes de sécurité approuvées. Certains débris ou agrafes peuvent être projetés directement ou indirectement par l'outil et causer des blessures aux yeux.

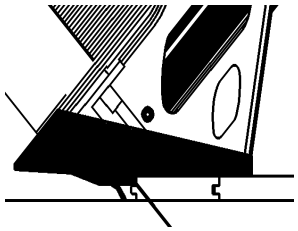
Dans plusieurs endroits, le port de protecteurs pour les oreilles sera nécessaire car certaines conditions de travail exposent l'oreille à un haut niveau de bruit qui peut être dommageable pour l'ouïe.

Le port de bottes de travail et du casque de sécurité est aussi fortement recommandé.

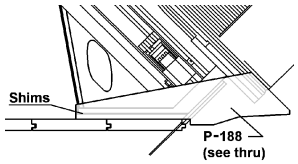
NOTE : Les équipements de sécurité utilisés doivent être conformes aux normes en vigueur.

AJUSTEMENT DE L'OUTIL

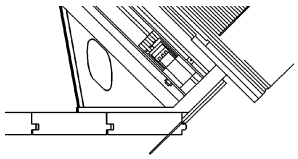
Aucun ajustement n'est requis pour poser des planches de 3/4" ou 25/32". Utiliser la semelle standard P-433 fournie avec l'outil.



Pour poser des planches de 1/2", remplacer la semelle standard par la semelle P-188 (en option). Insérer une ou deux cales (fournies avec la semelle P-188) si nécessaire, afin que les plaques guides/pied ne s'appuient pas sur la languette.



Enlever la semelle pour poser des planches de 33/32". Une semelle adhésive P-986 (en option) peut être appliquée pour protéger la surface des planchers pré-vernis.



TOUJOURS VÉRIFIER AU DÉBUT D'UNE INSTALLATION QUE L'AGRAFE ET L'OUTIL SONT BIEN APPROPRIÉS POUR LE TYPE DE BOIS POSÉ.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

L'outil Primatech modèle P260 requiert peu d'entretien. Il est toutefois nécessaire de lubrifier l'outil régulièrement. Quelques gouttes d'huile versées dans l'entrée d'air comprimé suffisent pour une semaine d'utilisation de 8 heures. Utiliser seulement une huile non-détergente (P-090). Ce bon entretien vous garantie une durée de vie prolongée des pièces, ainsi qu'une meilleur performance de l'outil.

S'assurer périodiquement que tous les boulons sont bien serrés. En particulier, les deux vis utilisées pour serrer le magasin ainsi que les écrous et boulons sur le magasin peuvent se desserrer suite à un usage prolongé. Il faut donc périodiquement resserrer ses boulons et écrous en prenant soin de ne pas briser les filets. L'utilisation d'un adhésif à vis d'adhérence moyenne tel le Loctite 242 est fortement recommandé pour ces boulons et écrous.

RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

Le démontage de l'outil doit être fait dans un endroit propre. Certaines pièces peuvent être facilement endommagées si elles sont démontées avec des outils ou méthodes non appropriées. L'entretien de l'outil doit être fait par un personnel compétent et qualifié. N'utiliser que des pièces de remplacement PRIMATECH.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, TOUJOURS DÉCONNECTER LE BOYAU D'ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ LORS DE L'ENTRETIEN OU DU DÉMONTAGE DE L'OUTIL.

Pour des raisons de sécurité, de bon fonctionnement et de prévention de dommages aux composants lors du montage, bien serrer les boulons P-005 fixant le boîtier moteur à la base P-235. Vérifier périodiquement le serrage de ces boulons.

Lors de l'entretien ou réparation de l'outil, des bris majeurs peuvent être occasionnés par l'application de force abusive. Ne pas forcer ni en torsion, ni en traction sur aucune des pièces. Si les pièces ne se dégagent pas facilement, consulter votre distributeur PRIMATECH pour plus d'information.

Avant de ré-assembler l'outil, s'assurer que toutes les pièces sont exemptent de toutes particules ou saletés et qu'elles sont lubrifiées. Inspecter attentivement toutes les pièces pour détecter l'usure et les bris, et les remplacer si nécessaire. Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, assurez-vous de mentionner le bon numéro de pièce et le numéro de série de l'outil. Utilisez seulement des pièces d'origine PRIMATECH.

APRÈS CHAQUE ENTRETIEN, TOUJOURS VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL. ENLEVER LES AGRAFES DU MAGASIN AVANT DE CONNECTER L'ALIMENTATION EN AIR. FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL À QUELQUES REPRISES, SANS AGRAFE, SUR UNE PIÈCE DE BOIS OU SUR LE SOUS-PLANCHER.

NETTOYAGE DE LA VALVE

Si une agrafe est mal enfoncée dans le plancher ou que la tige de poussée ne remonte pas, cela peut être dû à de la saleté excessive dans la tête de l'outil. Il est important que l'air venant du compresseur soit propre et sec. Pour nettoyer la tête de l'outil, dévisser les (6) boulons P-005 pour ouvrir la tête. Retirer la valve assemblée P-543. Il n'est généralement pas nécessaire d'enlever le chapeau P-601.

Pour séparer le déclencheur P-642 de son couvercle P-644, insérer la longue section d'une clé Allen à travers le trou sur le dessus du déclencheur et frapper modérément jusqu'à ce que les pièces se séparent.

Vérifier l'état de tous les joints d'étanchéité et les remplacer si nécessaire. Nettoyer les pièces et l'intérieur de la tête. Lubrifier légèrement les pièces avec une huile sans-détergent P-090. L'utilisation de d'autres types de lubrifiant peut causer une dégradation des joints d'étanchéité. Le joint d'étanchéité P-107 n'aura besoin d'être remplacé que rarement si le travail est exécuté avec soin.

La fréquence de cet entretien peut varier selon la quantité d'eau condensée par le compresseur, le fonctionnement du système de filtration et la contamination possible de l'air comprimé par des poussières et saletés.

ASSEMBLAGE DE LA VALVE

Cet outil inclut une nouvelle valve dont les composants encliquetable s'assemblent sans l'aide de vis ou d'outil. La valve assemblée peut dont être facilement retirée, facilitant l'entretien de l'outil.

1. S'assurer que tous les joints des pièces P-642, P-543 & P-644 soient en bon état.
2. Insérer le déclencheur P-642 dans la valve P-543 et forcer en place le couvercle du déclencheur P-644. Le déclencheur devrait pouvoir se déplacer facilement sur la valve.
3. S'assurer que l'intérieur de la tête P-506 soit propre et légèrement lubrifiée et y insérer la valve assemblée.
4. S'assurer que le disque P-601A est bien en place à l'intérieur du chapeau P-601. Pousser en place le chapeau sur la tête P-506.

TOUJOURS TIRER SUR LA VALVE JUSQU'À SA POSITION MAXIMUM AVANT D'INSTALLER LA TÊTE SUR L'OUTIL. APRÈS L'ASSEMBLAGE, TOUJOURS VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL EN LE DÉCLENCHANT À QUELQUES REPRISES, SANS AGRAFES, SUR UNE PIÈCE DE BOIS.

REMPLACEMENT DE LA TIGE DE POUSSÉE

1. Enlever les (6) vis P-015 et retirer la tête P-506 du boîtier moteur. Il est habituellement plus facile de remplacer la tige de poussée en enlevant la tête plutôt que la base P-235.
2. Retirer le piston. On peut insérer une des vis P-015 à même le piston pour le tirer hors du cylindre.
3. Enlever tous les débris. Vérifier si la surface du cylindre P-518 est endommagée et passer une lime pour rendre les parois lisses si nécessaire. Le piston principal P-622 ne doit pas avoir de restriction de mouvements.
4. Serrer le piston dans un étau en le protégeant à l'aide d'un linge. Suivre les instructions fournies avec la tige de remplacement.
5. Insérer le piston assemblé dans le cylindre, en engageant la tige de poussée dans l'ouverture de la plaque de renfort P-036.
6. Remettre la tête assemblée en place.

PROBLÈMES & SOLUTIONS

Cette section aide à diagnostiquer les problèmes qui peuvent altérer la qualité du travail fait avec l'outil et donne des mesures correctives.

POUR TOUT AJUSTEMENT, VÉRIFICATION, RÉPARATION OU ENTRETIEN DE L'OUTIL, IL EST IMPORTANT DE DÉCONNECTER LE BOYAU D'ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ.

(1) ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ

Plusieurs des problèmes rencontrés, viennent d'une alimentation en air comprimé inadéquate ou défectueuse. Avant d'entreprendre une réparation de l'outil, il faut d'abord vérifier les points suivant :

a) Vérifier la pression d'air comprimé à la sortie du compresseur; ajuster la pression à 80-110 lbf/po^2 (5.52-7.6 bar) selon le besoin.
b) Vérifier la pression d'air comprimé du réservoir du compresseur. Ajuster les points de départ/arrêt selon les recommandations du manufacturier.
c) Utiliser un boyau d'au moins 3/8" (1 cm).
d) Utiliser moins d'outils sur le même compresseur.
e) Vidanger le compresseur.

(2) FUITES D'AIR

Au repos, il ne devrait y avoir aucune fuite d'air. Avant de remplacer des pièces, vérifier les points suivants :

a) Resserrer les boulons P-015 ou remplacer le joint P-107.
b) Vérifier les joints rectangulaires P-009 & P-543A.
c) Vérifier le joint P-543D. Le dessus du cylindre P-518 doit aussi être exempt de bavures ou autres dommages.
d) Vérifier le joint P-516B.
e) Nettoyer et lubrifier la tête. Ré-assembler avec soin.
f) S'assurer que l'intérieur de la tête P-506 soit exempt de rayures..
g) Vérifier le joint P-516B.

(3) L'OUTIL NE POSE PAS D'AGRAFES

a) Vérifier s'il y a des agrafes dans le magasin.
b) S'assurer que le coulisseau du magasin est bien engagé derrière les agrafes.
c) Vérifier s'il y a des bavures à l'avant du magasin; vérifier l'état du ressort et du coulisseau.
d) Vérifier le dispositif de sécurité.
e) Vérifier s'il y a une obstruction dans la zone d'éjection des agrafes.

f) Vérifier si la tige de poussée est bloquée en position basse; voir (6) ci-dessous

(4) L'OUTIL NE POSE PAS BIEN LES AGRAFES

a) Vérifier d'abord si l'alimentation en air comprimé est adéquate; voir (1) ci-dessus.
b) Nettoyer et lubrifier la tête; lire la section "NETTOYAGE DU DÉCLENCHEUR".
c) S'assurer que l'outil est bien assis sur le plancher lors de l'utilisation.
d) Vérifier l'état de la tige de poussée.
e) On peut pour certaines essences de bois particulièrement dure augmenter graduellement la pression d'air jusqu'à 110 lbf/po^2 (7.6 bar).

(5) L'OUTIL NE DÉCLENCHE PAS

a) Vérifier l'alimentation en air comprimé
b) Nettoyer et lubrifier la tête; lire la section "NETTOYAGE DU DÉCLENCHEUR"; ré-assembler la tête avec soin

(6) LA TIGE DE POUSSÉE RESTE EN POSITION BASSE

a) Vérifier si une agrafe est coincée.
b) Vérifier l'état des plaques P-139 & P-140 ainsi que l'extrémité du magasin.
c) Vérifier l'état de la tige de poussée.
d) Inspecter l'assemblage de la tête et vérifier tous les joints.
e) Vérifier le joint P-014.
f) Resserrer la plaque de renfort P-036.
g) S'assurer que le pare-choc est bien en place.

(7) TIGE DE POUSSÉE CASSÉE

Remplacer la tige de poussée en suivant les instructions fournie avec la tige de remplacement. Une installation inadéquate peut causer des dommages important.

(8) L'OUTIL NE COMPLÈTE PAS SON CYCLE

a) S'assurer que le coulisseau est bien engagé derrière les agrafes.
b) Vérifier l'état des plaques P-139 & P140.
c) Vérifier l'extrémité du magasin pour des signes d'usure ou de bris.

(9) AUTRES PROBLÈMES

Contacter Primatech :

par téléphone	1 (800) 363-1962
	1 (418) 522-7744
par courriel	support@primatech.ca

ou consulter le site d'aide technique à
http://www.primatech.ca/support

GARANTIE & LIMITES DE GARANTIE

Primatech garantit que les cloueurs nouvellement achetés, ainsi que leurs pièces et accessoires, seront exempts de vices de fabrication et de matériaux (à l'exclusion des pièces qui s'usent dans un usage normal) pour la période indiquée ci-dessous, après la date d'achat par l'acheteur d'origine sur présentation d'une facture d'achat valide.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN. La garantie limitée de un an s'applique à toutes les pièces, sauf celles sujettes à une usure normale .

GARANTIE LIMITÉE PROLONGÉE DE SEPT ANS s'applique au bâti moulé de l'outil.

ÉNONCÉ DE GARANTIE

La seule responsabilité de Primatech, en vertu des présentes, se limitera au remplacement de tout accessoire ou pièce qui s'avérera défectueux à l'intérieur de la période couverte par la garantie. Tout accessoire ou pièce de rechange qui est fourni en vertu de la présente garantie sera couvert par une garantie s'étendant pour le reste de la période de garantie qui s'appliquait à l'accessoire et/ou à la pièce remplacé. Lorsque la réparation ou le remplacement d'une pièce ou d'un outil est nécessaire, l'outil au complet et les pièces doivent être retournés tous frais de transport payés, chez Primatech ou à tout point de service autorisé Primatech avec une copie d'une preuve d'achat démontrant que la pièce ou l'outil est couvert par la période de garantie.

La présente garantie est nulle et non avenue pour tout outil ayant fait l'objet d'un mauvais usage, de mauvais traitement, de dommages accidentels ou délibérés, d'utilisation avec des attaches ne répondant pas aux spécifications de Primatech en termes de spécifications, de format ou de qualité, ayant été mal entretenu, réparé avec des pièces de rechange autres que des pièces de rechange Primatech, endommagé en cours de transport ou de manutention, ou ayant été, du seul avis de Primatech, changé, modifié ou réparé de manière à nuire au rendement de l'outil ou à le diminuer.

PAR LA PRÉSENTE, PRIMATECH N'ÉMET AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE, LIÉE À LA VALEUR MARCHANDE, À LA CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, OU AUTREMENT, SAUF DANS LES CAS ÉNONCÉS CI-DESSUS, et la responsabilité de Primatech TELLE QU'ELLE EST ÉNONCÉE CI-DESSUS, remplace toutes autres garanties découlant de l'utilisation et du rendement de l'outil ou reliées à ceux-ci, sauf dans toute mesure autrement prévue par toute loi qui s'applique.

PRIMATECH NE SERA EN AUCUN CAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES POUVANT DÉCOULER DE MANQUE À GAGNER OU PERTE DE PROFITS OU BAISSE DE PRODUCTION, D'ENDOMMAGEMENT DE MATÉRIAUX, D'AUGMENTATION DE COÛTS D'EXPLOITATION, OU AUTREMENT.